CH-2537 Vauffelin / Biel Telefon 032 / 321 66 00 032 / 321 66 01 Telefax

Dynamic Test Center Centrum für Dynamische Tests Centre de Tests Dynamiques



Bestätigung Nr. P-4382/13

Handelsbezeichnung:	Mini One / Cooper / JCW (alle Varianten)					
Тур:	UKL/X, UKL-X					
EG-TG-Nr:	e1*2007/46-385/2009*0496, e1*2007/46-371/2010*0496, e1*2007/46-678/2011*0496					
ursprüngl. Motorleistung. :	bis 160 kW					
Antriebsart:	Front- und Allradantrieb					
VIN-Code:						
Änderungsbezeichnung .:	Felgen-/Reifenumrüstung					
Änderungstypen:	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a)					
	Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b)					
Umbaufirma : aut	toy autotochnik og 5504 Othmorpingen					

autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen Umbauteile:

Es können wahlweise nachfolgende Felgen und Reifen verwendet werden:

Abkürzungen:

VA = Vorderachse

HA = Hinterachse

B = Felgenmaulweite

Ø = Felgendurchmesser

Felgen:

ET = Einpresstiefe

B/Ø	Einpresstiefe ET	VA	НА
5½ bis 9 x 15	≥ +11 mm	X	
3/2 DIS 9 X 13	≥ +6 mm		Х
6 bis 9 x 16	≥ +11 mm	X	
0 DIS 3 X 10	≥ +6 mm		X
7 bis 9 x 17	≥ +11 mm	X	
1 DIS 3 X 11	≥ +6 mm		X
7½ bis 9 x 18	≥ +11 mm	X	
172 DIS 9 X 10	≥ +6 mm		Х
7 bis 11 x 19	≥ +11 mm	X	
7 DIS 11 X 19	≥ +6 mm	<u> </u>	Х
8 bis 11 x 20	≥ +11 mm	X	
0 DIS 11 X ZU	≥ +6 mm		Х

ET= Einpresstiefe grösserer ET ist besonders die Einhaltung der Freigängigkeit (siehe "notwendige Anpassungen") zu kontrollieren. Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA VA gleich HA oder VA kleiner Zulässige Einpresstiefen-Differenz VA/HA keine Einschränkungen

Zulässige Felgen Ø -Differenz VA/HA VA und HA gleich

Der Zulassungsstelle ist eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2A Felgeneignungserklärung vorzulegen. Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8% der Serienbereifung liegen

ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschriften

Gewindeart

Reifendurchmesser VA gleich HA (zulässige Differenz <12 mm)

Zulässige Reifendurchmesser erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien nach ETRTO eingehalten werden.

Zulässige Reifenbreite gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller Auflagen und Erklärungen:

Zulässige Reifen-Profilmuster VA gleich HA oder Bestätigung vom Reifenhersteller Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA VA gleich wie HA oder HA grösser Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV

Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex für das betreffende Fahrzeug ausreichend

notwendige Anpassungen:

Tabelle:

Reifen:

Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente soll min. 110 Nm betragen.

Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraublängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender

M12 x 1.5 > 6 1/2 Umdrehungen M12 x 1.25 > 7 1/2 Umdrehungen $M14 \times 1.5$

Einschraublänge

1/2

Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand.....:

Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 22.07.2013 und des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-13-0048-TK048 (A) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.:

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produktehaftpflichtgesetz ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.

Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebsund Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände							
Тур	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle			
A1a	Räder / Reifen	Umrüstung gemäss Vorderseite					
A1b	ΔET > 1%						
A1c	Radsturz						
A2	Bremsanlage	X	X	1)			
A3a	Federelemente	X	X	2)			
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)			
A3c	Zusätzliche Achsen						
A4a	Lenkungen	X	X				
A4b	Lenkhilfe	X	X				
A5	Motorleistung	X	X 3)				
A6	tragende Struktur	X	X	4)			
A7a	Dachlast	Х	X				
A7b	Anhängelast	X	X				
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	1)			
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	1)			
A10	passive Sicherheit	X	Х	1)			
	X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen = zur Zeit nicht mit eingeschlossen						

¹⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

Vauffelin,

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

1 Bulalisas

Raci Bulakbasi

Nr. 0 /A

Bernhard Gerster

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!) Ort / Datum: Othmarsingen, Ort / Datum: Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma: Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma:

²⁾ Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.

Originalzustand oder leistungsgesteigert bis 160 kW zulässig.
Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.